

# JOEL 1

## DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
La devastación de las langostas		La plaga de la langosta (1:1-2:27) Sobre escrito		Título La plaga de las langostas (1:1-2:27)
1:1-3	1:1 La tierra queda devastada	1:1	1:1 La gente lamenta la destrucción de la cosecha	Liturgia de lamento y suplica
	1:2-3	1:2-7 (2-3)	1:2-20 (2-3)	2:2-12 (2-3)
1:4-7	1:4	(4)	(4-5)	(4)
	1:5-7	(5-7)	(6-7)	(5-7)
1:8-12	1:8-12	1:8-14 (8-10) (11-12)	(8-10) (11-15)	(8-12)
Hambruna y Sequia	Lamento por la tierra			Un llamado al arrepentimiento y la oración
1:13-20	1:13-20 (13-14) (15-18) (19-20)	1:13-20 (13) (14) 1:15-20 (15) (16) (17-18) (19-20)	(16-20)	1:13-20 (13-15)  (16-18) (19-20)

**CICLO DE LECTURA TRES** (ver “[Seminario de Interpretación Bíblica](#)”)

### ***SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS***

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etc.

## VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. Existe mucha discusión acerca del significado de esta invasión de langosta (BDB 160):
1. Algunos los miran como simbólico
    - a. Los Targumenes en 2:25 usa estos tipos de langostas como una metáfora para gente, lengua, gobernadores y reinos
    - b. “Q” del siglo 6to de la LXX usa estos como ejércitos invadiendo (egipcios, asirios, babilonia, griego, romanos).
    - c. Es obvio de Amos 7:1-3 y Apocalipsis 9:3, 7:10 que langostas son usados como una metáfora e un sentido escatológico.
  2. Algunos los miran como langosta literal. La descripción grafica de estos insectos invasores calza con las descripciones históricas de langostas (9 diferentes raíces hebreas para langosta en el medio oriente). Los que miran esto como literal han tomado 4 interpretaciones diferentes:
    - a. Etapas del desarrollo de la langosta (ejemplo mordisqueo [BDB 451], enjambre [BDB 916], trepando [BDB 410], estriptis [BDB 340], véase NIDOTTE, volumen 1, pág.494)
    - b. Etapas de invasión (Kimchi)
    - c. Diferentes especies de langostas (Rashi y Eben Ezra)
    - d. Estilo intensivo literario
  3. Otros toman las langostas en un sentido escatológico siguiendo a apocalipsis 9:3-11  
A este autor le parece que debido al mordisqueo de las langostas es enumerado primero y la estriptis enumerado cuarto, que ambos refieren a langosta adulta y que estamos tratando con olas subsiguientes de insectos invasores. Aunque el tercer nombre “trepando” puede ser usado para una etapa intermedio de la vida de una langosta, el orden de esta langosta es cambiado en capítulo 2, que parece desacreditar la teoría de las etapas del desarrollo.
- B. Joel se dirige a cuatro grupos dentro de la sociedad:
1. Los borrachos, versos 5-7
  2. El mismo Jerusalén, verso 8-9
  3. Campesinos y agricultores, versos 11-12
  4. Los sacerdotes, versos 9, 13-14
- Este juicio iba a afectar todo el pueblo (como en verso 2a y b).

## ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:1-3

**1 Palabra del SEÑOR que vino a Joel, hijo de Petuel.**

**2 Oíd esto, ancianos,**

**y prestad oído, habitantes todos de la tierra.**

**¿Ha acontecido cosa semejante en vuestros días,  
o en los días de vuestros padres?**

**3 Contadlo a vuestros hijos,**

**y vuestros hijos a sus hijos,**

**y sus hijos a la siguiente generación.**

**1:1 “Palabra del SEÑOR que vino”** Esto demuestra que la profecía no vino del profeta, sino de Dios. Esto es una introducción común profética (ejemplo Jeremías 1:2; Ezequiel 1:3; Oseas 1:1).

■ **“a Joel”** Su nombre significa “cuyo Dios es YHWH” o “YHWH es Dios” véase [Tema Especial:](#)

[Nombres para la Deidad](#). Este es un nombre muy similar en significado al de Elías. Joel es un nombre común en el AT. Véase Introducción 1. C

- **“hijo de Petuel”** La Septuaginta y la Peshitta tiene “Betuel” (un nombre encontrado en Génesis 22:22, 23; 24:15; 24, 47, 50; 25:20; 28:2,5).

**1:2 “Oíd esto... prestad oído”** Estos dos IMPERATIVOS (BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERATIVOS y BDB 24, KB 27, *Hiphil* IMPERATIVO) con frecuencia son usados juntos (véase Génesis 4:23; Números 23:18; Isaías 1:2; 32:9). Implican un oír que resulta en acción. ¡La verdad exige una respuesta!

- **“ancianos”** El rey Jaime tiene “hombres viejos”. Esto puede, sin embargo, referirse a líderes de la tribu (BDB 278) conocido como ancianos. Es paralelo a “todos los habitantes de la tierra”. El significado es, “¡todos oyen!”

### [Tema Especial: Ancianos](#)

- **“días”** Es usado dos veces como imagines para un periodo de tiempo.

### [Tema Especial: Día \(yom\)](#)

- **“Contadlo a vuestros hijos”** Este IMPERATIVO (BDB 707, KB 765, *Piel* IMPERATIVO) es usado para magnificar las cosas especiales que YHWH hará (ejemplo traer langostas). ¡Ha habido mucha invasión de langosta a través de la historia de Israel, pero este era muy severo y era simbólico de una invasión militar devastadora!

El juicio venidero de YHWH debía de contárselo y volverlo a contar por generaciones siguientes como:

1. Violación del pacto de parte del pueblo de Dios
2. La misericordia de Dios de restaurar a aquellos que se arrepienten
3. Un tipo del juicio de Dios sobre todas las naciones incrédulas (como Abdías).

La educación espiritual de los hijos del pueblo de Israel son ordenados en Deuteronomio (véase 4:9- 10; 6:7, 20-25; 11:19; 31:13; 32:46; también fíjense en Éxodos 10:2; 12:26; 13:8, 14). Este mandato se continúa en el judaísmo tardío por medio de un entrenamiento especial en la Tora (Génesis/Deuteronomio) y su interpretación (ejemplo Talmud). Para los muchachos era *bar mitzvahi* a la edad de 13 y para las muchachas *bat mitzvah* a la edad de 12. Este conocimiento de la voluntad de Dios llegara hacer la base del castigo premio del pacto en la vida de la persona. ¡Conocimiento trae responsabilidad!

¡La fe mueve a través de las familias (véase Deuteronomio 5:10; 7:9)!

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:4-7**

**4 Lo que dejó la oruga, lo comió la langosta;  
lo que dejó la langosta, lo comió el pulgón;  
y lo que dejó el pulgón, lo comió el saltón.**

**5 Despertad, borrachos, y llorad,  
y gemid todos los que bebéis vino,  
a causa del vino dulce  
que os es quitado de la boca.**

**6 Porque una nación ha subido contra mi tierra,  
poderosa e innumerable;  
sus dientes son dientes de león,  
y tiene colmillos de leona.**

**7 Ha hecho de mi vid una desolación,  
y astillas de mi higuera.  
Del todo las ha descortezado y derribado;  
sus sarmientos se han vuelto blancos.**

**1:4 “la langosta”** Debe de ser entendido de que esta plaga de langosta es un resultado directo del pueblo de Dios rechazando su Dios del pacto (véase Deuteronomio 28:38). ¡Son enviados por YHWH! ¡Están bajo su control!

**1:5 “Despertad... llorad... gemid”** A la gente insensata de la tierra son dirigidos en 3 IMPERATIVOS (que simboliza un llamado a un despertar espiritual):

1. Despertar- BDB 884, KB 1098, *Hiphil* IMPERATIVO; relacionado a la borrachera en Proverbios 23:35
2. Llorar- BDB 113, KB 129, *Qal* IMPERATIVO; relacionados a rebelión en Jeremías 22:10
3. Gemir- BDB 410, KB 413, *Hiphil* IMPERATIVO, véase 1:11, 13; usado para destrucción de Babilonia, Isaías 13:6; de Moab, Jeremías 48:20; de Egipto, Ezequiel 30:2; del pueblo de Dios, Zacarías 11:2 (véase Oseas 7:14; Miqueas 1:8; Sofonías 1:11).

■ **“borrachos... bebéis vino”** La palabra profética no está dirigida a los alcohólicos, si no al pueblo de Dios, borrachos con el vino de la rebelión del pacto. La única cura es una desintoxicación radical (ejemplo juicio, véase 1:6).

■ **“a causa del vino dulce”** Muchos han tratado de hacer de “vino dulce” (BDB 779) una bebida no alcohólica, pero este verso y Isaías 49:26 demuestran que esto se refiere a bebida alcohólica. La biblia dice que Dios da el vino como un regalo a los humanos (véase Génesis 27:28 [BDB 440]; Salmos 104:14-15 [BDB 406]). ¡El vino no es malo, pero como toda cosa física, puede ser abusado! Es la bebida de la escatológica (véase 3:18; Amos 9:13).

### [Tema Especial: Actitudes Bíblicas Para el Alcohol y Alcoholismo](#)

**1:6 “Porque una nación ha subido contra mi tierra”** En 2:4-11 las langostas son descritas como el ejército de Dios. Por eso son usadas como una metáfora para la invasión de un ejército foráneo de juicio divino (véase 2:4-11, ejemplo Asiria y Babilonia).

■ **“ha subido contra”** La frase literal es “subió” (BDB 748, KB 828, *Qal* PERFECTO), que se usa para una invasión militar en Jueces 6:3 y I Reyes 14:25.

Son descritos de varias formas:

1. Poderoso
2. Innumerable
3. Diente de leona
4. Colmillos de leonas

#1 y 2 son paralelos, así como los es #3 y 4 (“leonas” y “langostas” regularmente eran comparados en Mesopotamia; ambos simbolizan ejército).

**1:7 “Ha hecho de mi vid una desolación, y astillas de mi higuera”** El profeta está hablando para YHWH, porque estos productos agrícolas eran regalos de El (véase Oseas 2:8-9). Violaciones del pacto removi6 bendición de YHWH (ejemplo “desolación”, BDB 1031 I, véase Deuteronomio 28:37). Ahora son quitados total ente por las langostas (ejemplo un ejército invasor).

- **“Del todo las ha descortezado”** Este es un *Qal* INFINITO ABSOLUTO y un VERBO PERFECTO *Qal* de la misma raíz (BDB 361, KB 359), que es una manera gramatical de expresar intensidad.
- **“sus sarmientos se han vuelto blancos”** Esto es una alusión agrícola a las langostas destruyendo (al comer la parte verde) las ramas pequeñas de los árboles. Cuando sale el sol las blanquea.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:8-12**

**8 Laméntate como virgen ceñida de cilicio por el esposo de su juventud.**

**9 Han sido cortadas la ofrenda de cereal y la libación de la casa del SEÑOR.**

**Están de duelo los sacerdotes, los ministros del SEÑOR.**

**10 El campo está asolado, la tierra está de duelo, porque el grano está arruinado,**

**el mosto se seca, y el aceite virgen se pierde.**

**11 Avergonzaos, labradores, gemid, viñadores, por el trigo y la cebada, porque la cosecha del campo se ha perdido.**

**12 La vid se seca, y se marchita la higuera; también el granado, la palmera y el manzano, todos los árboles del campo se secan.**

**Ciertamente se seca la alegría de los hijos de los hombres.**

**1:8 “Laméntate como virgen ceñida de cilicio por el esposo de su juventud”** Los VERBALES en este verso son todos SINGULAR FEMENINO (“lamento”, BDB 46, KB 51, *Qal* IMPERATIVO y “ceñir”, BDB 291, KB 291, *Qal* PASIVO PARTICIPIO, usado para poner cilicio, véase Isaías 15:3; 22:12; Jeremías 4:8; 6:26; 49:3; Lamentaciones 2:10; Ezequiel 7:18; 27:31), que puede implicar que Jerusalén como un todo es dirigido en este verso. El contexto cultural es un compromiso en una sociedad judía. Aparentemente, el compromiso era visto como un matrimonio aunque no consumado (véase María y José y la parte de unión del compromiso). Aquí la novia se viste como una señal de luto (ejemplo cilicio, BDB 974) en vez de la ropa de novia. La vida social de la gente será totalmente interrumpida (véase verso 12 línea 5, 6; Isaías 24:8-23).

[Tema Especial: Ritos de Duelo](#)

**1:9 “Han sido cortadas la ofrenda de cereal**

**y la libación de la casa del SEÑOR”** Esto parece referirse a la ofrenda diaria. Un cordero era ofrecido por la mañana (el continuo) y por la tarde y era acompañado por una ofrenda de comida, mojada con aceite y un vino de libación. Por lo tanto las funciones normales del templo estaban siendo interrumpidas. Esto era una señal de invasión y violaciones del pacto (véase Deuteronomio 28:49-53).

**1:10** La agricultura de YHWH fue totalmente destruida por las langostas (ejemplo invasión militar, véase Isaías 16:10; 24:4, 7).

■ **“la tierra está de duelo”** Los profetas regularmente usan personificación para exaltar sus, metáforas:

1. Isaías
  - a. Las puertas lamentaran y gime, 3:26
  - b. La tierra gime, 24:4; 33:9
  - c. El vino nuevo gime 24:7
2. Jeremías
  - a. Tierra gime, 4:28
  - b. La tierra gime, 12:14
  - c. Oseas/ “tierra gime”, 4:3

Es posible que “gemir” (BDB 5 KB 6, *Qal* PERFECTO) puede significar “secarse” (KB 7 II) de una raíz acadiana. De ser así (la tierra) sería paralelo a “el nuevo vino” ambos siendo secados. El VERBO “secarse” (BDB 386, KB 384, *Hiphil* PERFECTO) es usado varias veces en este contexto.

**1:11 “Avergonzaos, labradores,**

**gemid, viñadores”** Ambos son IMPERATIVOS. El primero puede provenir de:

1. Secarse BDB 386, KB 384, *Hiphil* PERFECTO, véase 1:10, 12 (3 veces), 17, 20
2. Avergonzado BDB 101, KB 115, *Hiphil* PERFECTO, véase 2:26-24

El uso repetido de “secarse” en este capítulo hace a uno pensar de que el *waw* ha sido accidentalmente mal puesto, pero la mayoría de las traducciones inglesas prefieren “avergonzado”.

El segundo IMPERATIVO, “aullar” fue usado en verso 5 (misma forma).

■ **“por el trigo y la cebada”** Trigo (BDB 334) y cebada (BDB 972) eran los dos productos agrícolas principales en Palestina. El trigo fue usado para el pan de los ricos y al cebada para el pan de los pobres.

**1:12** Fíjense en los diferentes productos agrícolas de los arboles (o viñedos) mencionados que van a ser destruidos:

1. Uvas (BDB 172)
2. Higos (BDB 1061)
3. Granado (BDB 941)
4. Palmera (BDB 1971 I)
5. Manzano o albaricoque (BDB 656 I)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:13-20**

**13 Ceñíos de cilicio,  
y lamentaos, sacerdotes;  
gemid, ministros del altar.  
Venid, pasad la noche ceñidos de cilicio,  
ministros de mi Dios,  
porque sin ofrenda de cereal y sin libación  
ha quedado la casa de vuestro Dios.  
14 Promulgad ayuno,  
convocad asamblea;  
congregad a los ancianos  
y a todos los habitantes de la tierra  
en la casa del SEÑOR vuestro Dios,  
y clamad al SEÑOR.**

**15 ¡Ay de ese día!**

**Porque está cerca el día del SEÑOR,  
y vendrá como destrucción del Todopoderoso.**

**16 ¿No ha sido suprimido el alimento de delante de nuestros ojos,  
y la alegría y el regocijo de la casa de nuestro Dios?**

**17 Las semillas se han secado bajo los terrones;  
los almacenes han sido asolados,  
los graneros derribados  
porque se secó el grano.**

**18 ¡Cómo muge el ganado!  
Andan vagando los hatos de vacas  
porque no hay pasto para ellas;  
hasta los rebaños de ovejas sufren.**

**19 A ti clamo, oh SEÑOR,  
porque el fuego ha devorado los pastos del desierto,  
y la llama ha consumido todos los árboles del campo.**

**20 Aun las bestias del campo braman por ti,  
porque se han secado los arroyos de agua,  
y el fuego ha devorado los pastos del desierto.**

**1:13 “sacerdotes... ministros del altar... ministros de mi Dios”** El cuarto grupo que son dirigidos son los líderes del culto. Son animados a arrepentirse y volverse a Dios debido a que se quitó la bendición agrícola que estuvo relacionado a los problemas espirituales de Israel.

■ Fíjense en los IMPERATIVOS relacionados al arrepentimiento:

1. Ciñe (ejemplo con cilicio)- BDB 291, KB 291, *Qal* IMPERATIVOS
2. Lamento- BDB 704, KB 736, *Qal* IMPERATIVO
3. ¡Gime, esto es una repetición del verso 5 y 11!

También en este mismo verso hay dos IMPERATIVOS que son un llamado a pasar la noche en lamento del templo.

1. Ven- BDB 97, KB 112, *Qal* IMPERATIVO
2. Pasar la noche en cilicio- BDB 533, KB 529, *Qal* IMPERATIVO

El arrepentimiento debía de ser inicia por los mismos sacerdotes. ¡No había nada que ofrecer a Dios! ¡El mismo quito todo!

### [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)

**1:14 “Promulgad ayuno, convocad asamblea;**

**congregad a los ancianos”** El sacerdote debe (3 IMPERATIVOS) llamar a la gente a una convocación santa de arrepentimiento:

1. Convocar un ayuno, BDB 872, KB 1073, *Piel* IMPERATIVOS, véase 2:15; Josué 7:13
2. Proclamad una asamblea solemne, BDB 894, KB 1128, *Qal* IMPERATIVO, véase 2:15; I Reyes 21:9, 12; Jeremías 36:9; Jonás 3:5
3. Juntar los ancianos (ejemplo todos los habitantes de la tierra), BDB 62, KB 74, *Qal* IMPERATIVO, véase verso 2
4. Grita al SEÑOR, BDB 277, KB 277, *Qal* IMPERATIVO, véase Jueces 3:9, 15; 6:6, 7; 10:10; I Samuel 7:8, 9; 12:8, 10; 15:11; I Crónicas 20:9; Salmos 107:13, 19

Joel está llamando a Israel a que haga lo que hacía ves tras vez en el pasado: invocar a su Dios. El perdonara, librara, y restaurara (véase 2:12-14). ¡El pecado no es una barrera permanente, pero al incredulidad terca y la intransigencia si lo es! Dios está esperando a actuar, pero su pueblo debe actuar primero en arrepentimiento y en remordimiento. La fe bíblica es una relación. Involucra inicio

y continúo.

1. Arrepentimiento
2. Fe
3. Obediencia
4. Perseverancia!!

### Tema Especial: Pacto

**1:15 “Ay de ese día”** Esta INTERJECCION (BDB 13), usualmente traducido “hay” se encuentra:

1. Por sí mismo, Jueces 11:35; II Reyes 3:10; 6:5, 15
2. Conectado a “*Adom YHWH*” Josué 7:7; Jueces 6:22; Jeremías 1:6; 4:10; 14:13; 32:17; Ezequiel 4:14; 9:8; 11:13; 21:5
3. En Joel singularmente para “día del SEÑOR”, que denota “el día de YHWH”, que puede ser para bendición o juicio. ¡El uso de “también” claramente demuestra aquí que está relacionado de forma inesperada el juicio de Dios sobre su propio pueblo!
4. Tanto Isaías (ejemplo Isaías 13:6, 9) y Ezequiel (ejemplo Ezequiel 7:19; 13:5; 30:2) usa la frase, “el día del SEÑOR” pero sin “hay” (véase Joel 2:1, 11, 31; 3:14)

■ **“Porque está cerca el día del SEÑOR”** Esta es la frase escatológica que es tan común en los profetas (véase Isaías 2:12; 13:6, 9; 22:5; 34:8; Jeremías 46:10; Ezequiel 7:10; 13:5; 30:3; Amos 5:18-20; Sofonías 1:7, 14-18; Abdías 15; y Zacarías 14:1). Denota a Dios entrando a su mundo para juicio (ejemplo temporalmente y escatológicamente). ¡Esta alusión se encuentra en Ezequiel 30:2, 3 y Isaías 13:6, donde es dirigido a Babilonia y se les dice que deben de lamentar por la venida de este día! Por lo general se dirige a los forasteros, pero el relato terrible aquí y en Jeremías 30:7 es que es dirigido al pueblo de Dios. ¡Dios no solamente estuvo ausente de ellos, sino activamente en contra de ellos!

El concepto de un día en donde los humanos se encuentran cara a cara con Dios y que rindan cuanta de sus acciones (ejemplo juicio escatológico) ha sido afectado por la revelación progresiva. En el AT la visitación de Dios puede ser y/o:

1. Temporal
2. Al final (escatológico)

También puede ser para bendición como también juicio. En el NT el enfoque del juicio de Dios cambia de actuaciones humanas del pacto a una fe personal (ejemplo un nuevo corazón, una nueva mente, un nuevo espíritu, véase Jeremías 31:31-34; Ezequiel 36:22-38) que trae la obediencia al pacto. La meta es todavía un pueblo que refleja el carácter de YHWH para que un mundo que no conoce a YHWH pueda llegar a su conocimiento. Tanto el AT y el NT involucran fe y arrepentimiento, pero el enfoque ha cambiado de la actuación humana a la actuación mesiánica. ¡Gratitud, no merito, motiva la obediencia!

¡Un pacto nacional ha sido universalizado a una oferta a todos los hijos e hijas de Adán! El primer paso es creer, no parentesco (ejemplo familia, tribu). ¡El pacto nacional de Moisés se ha transferido al pacto internacional del evangelio! ¡El juicio sigue siendo un evento escatológico, pero la base de ese juicio ha cambiado (ejemplo Romanos 3:18-31)! Y el enfoque es ahora sobre incrédulos versus creyentes. Siempre abra una evaluación y una ceremonia de recompensa (ejemplo II Corintios 5:10).

### Tema Especial: ¿Por Qué las Promesas de Pacto del AT Parecen Tan Diferentes a las Promesas de Pacto del NT?

■ **“y vendrá como destrucción del Todopoderoso”** El término “todopoderoso” es el termino *Shadai* (BDB 994, encontrado por primera vez en Génesis 17:1, pero muy común en Job; solamente dos veces en los Salmos). La etimología de este término es incierto, pero de la tradición de la Septuaginta y la Vulgata parece significar “el uno que es omnipotente” o (el todopoderoso). Véase

### Tema Especial: El Todopoderoso (*Shadai*).

Hay un juego sobre la palabra “destrucción” y la palabra “todopoderoso”. En Hebreo las dos palabras son *Shod* y *Shadai* (véase David Hubbard, *Joel y Amos*, pág. 50).

**1:16 “alegría”** Este término (BDB 162 I) con frecuencia está asociado con la adoración en el santuario central (véase Deuteronomio 12:6, 7; Salmos 43:4). YHWH ha quitado su regalo de fertilidad y por lo tanto los sacrificios y ofrendas han cesado (véase verso 9, 13). Los israelitas venían al templo de Dios, pero no para regocijarse sino para llorar por perdón y misericordia debido a la rebelión de su pacto (véase verso 13-14, 19-20).

**1:17** Hay cuatro palabras en este verso que ocurren solamente aquí en todo el AT. Esto ha hecho que la traducción sea muy difícil (véase 26 traducciones de la Santa Biblia, publicado por AMG, para una variedad de traducciones).

1. “Semillas” BDB 825, posiblemente semillas de almacenamiento para la próxima siembra
2. “arrugar”, BDB 721, KB 786, *Qal* PERFECTO
3. “terrones”, (literalmente “palas”), BDB 175
4. “granero”, BDB 158

Hay un entendimiento alterno interesante de las primeras dos palabras raras. Por muchos años la traducción Septuaginta, decía “las vaquillas han brincado a su establo” se oía tan diferente del TM hasta que una traducción similar de este verso fue encontrado en los rollos del mar muerto, “las vaquillas se pudrieron en sus establos”.

Los detalles de muchos textos poéticos son ciertos, pero en contexto más amplio, lenguajes conocidos, versiones antiguas, y pasajes paralelos de la Biblia ayudan a los modernos a entender las verdades principales del antiguo texto inspirado. La infalibilidad al nivel de la palabra es problemático, pero al nivel de la verdad es posible.

Versos 17-18 tiene 5 VERBOS de la raíz *Niphal*. ¡YHWH está trayendo las consecuencias de la desobediencia del pacto! ¡Cosechamos lo que sembramos! (en este caso no hay nada que cosechar).

**1:18 “Cómo muge el ganado”** Toda vida es afectada por el pecado humano (véase Génesis 3; Romanos 8:18-25). Esto incluye la vida animal y la vida de las plantas. Verso 18 implica que una sequía procedió a la plaga de las langostas, véase verso 20; Deuteronomio 28:22. En la historia por lo general estos dos ocurren siempre.

### Tema Especial: La Caída

NASB, TEV  
NKJV  
NRSV  
NJB

“hasta los rebaños de ovejas sufren”  
“rebaño de ovejas sufren tu castigo”  
“rebaños de ovejas son aturdidos”  
“rebaños de ovejas también cargan castigos”

El VERBO (BDB 79, KB 95, *Niphal* PERFECTO, su significado básico es “cargar culpa” o “cargar iniquidad”. Es usado predominantemente en la raíz *Qal* y en los libros de Levíticos y Números).

Aparece en raíz *Niphal* solamente dos veces, aquí y en Salmos 5:10, pero el significado es lo mismo. Es posible que la tierra y el rebaño carguen la culpabilidad de sus habitantes humanos (ejemplo Israelitas). Esto se refleja en Génesis 3 y Romanos 8:18-25 “la maldición”, véase Apocalipsis 22:3. Esta verdad se refleja en la sección de “maldición y bendición” de Deuteronomio 27-29. ¡Cómo vivimos afecta nuestra tierra!

**1:19-20** Esta es una fórmula de oración de lamento que Joel dio a los sacerdotes a que orasen, juntamente con la gente, posiblemente a los ayunos invocados del verso 13-14. YHWH está

dispuesto a perdonar y restaurar si su pueblo responde a Él (fe) y obediencia (pacto).

**1:19 “el fuego ha devorado los pastos”** Esta misma alusión al fuego es usado en 2:5; es y/o una metáfora de destrucción o se refiere a los rojo en la parte de debajo de las alas de la langosta. Cuando mueven en masa parece un amanecer rojo o un fuego venidero.

**1:20 “Aun las bestias del campo braman por ti”** Véase Salmos 42:1 donde la palabra “braman” significa “gran deseo” (BDB 788, KB 881, *Qal* IMPERFECTO). ¡Nuevamente Joel usa la personificación para enfatizar el cuadro de devastación!

¡Los humanos “gritan” (versos 19), los animales domésticos “gimen” (verso 18), y las bestias del campo “braman” (verso 20)!

## **PREGUNTAS DE DISCUSIÓN**

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Cuál es la fecha de Joel?
2. ¿Son las langostas literal, simbólicas o escatológicas y porque?
3. ¿Cuál es la razón teológica para la invasión de langostas?
4. Explica y define la frase “El día del SEÑOR” tal como es usado en el AT y NT.